Bedienungsanleitung

User manual | Manuel d´utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

PLATTFORMWAAGE

SBS-PF-150

www.steinbergsystems.de

Inhalt

Contenu | Content | Contenuto | Contenido | Treść

Deutsch 4

Polski 13

Bedienungsanleitung

PLATTFORMWAAGE

SBS-PF-150

www.steinbergsystems.de

DE

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

WARNUNGEN UND HINWEISE

Elektronisches Wiegen ist ein präzises Messverfahren. Die Sicherheit sollte jedoch an vorderster Stelle stehen. Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Lebensdauer Ihrer Plattformwaage zu erhöhen und einen korrekten Betriebszustand zu gewährleisten:

- Plattformwaagen besitzen einen Überlastbereich. Meiden Sie den Überlastbereich, um Beschädigungen am Sensor und an der Waage und den Garantieverlust zu vermeiden. (die Waage gibt bis 135% Überlast Warnsignale aus)
- Achten Sie auf einen stabilen Halt der Lasten.
- Überprüfen Sie den Sitz aller Schrauben, Füße und der Haltestange.
- Vermeiden Sie das Messen bei zu höher Feuchtigkeit und unter Regen.
- Vermeiden Sie das Arbeiten bei hohen Umgebungstemperaturen.
- Laden Sie mindestens einmal alle 2 ~ 3 Monate die Batterie 24 h auf, um die max. Kapazität und eine hohe Lebensdauer zu gewährleisten sowie Entladungen zu vermeiden.

PAKETINHALT

Überprüfen Sie beim ersten Auspacken, ob alle Dokumente und Geräte in der Verpackung
enthalten sind:

- Abstellplattform mit 4 Füßen
- Netzkabel
- Haltestange
- Sensorkopf
- 4 Sechskantschrauben
- Betriebsanleitung

LESEN SIE BITTE VOR DER INBETRIEBNAHME DIE BETRIEBSANLEITUNG DURCH!

DE

INSTALLATION, INBETRIEBNAHME UND PFLEGE

- Stellen Sie die verpackte Waage nahe dem Bestimmungsort hin. Vergewissern Sie sich, dass der Untergrund hart und trocken ist, auf dem die Waage später stehen wird.
- Entnehmen Sie vorsichtig den Sensorkopf aus der Verpackung mit der Haltestange und legen Sie beide neben der Verpackung hin.
- Überprüfen Sie den korrekten Zustand der Teile (ist LED-Display mit Schutzfolie verklebt?).
- Entnehmen Sie nun die Plattform und legen Sie diese daneben hin.
- Justieren Sie die 4 Füße so, dass die Wasserblase der Wasserwaage in der Mitte der Haltestangenhalterung mittig schwimmt, um eine ebenes Gewichtsniveau zu bewerkstelligen.
- Montieren Sie vorsichtig den Sensorkopf auf die Haltestange (ziehen Sie dabei am Kabel, um dieses straff zu halten).
- Entnehmen Sie die 4 Sechskantschrauben aus der Verpackung und befestigen Sie den montierten Sensorkopf auf die vorgesehene Halterung, indem Sie die Schrauben überkreuzt handfest anziehen.
- Schließen Sie mit dem dazu gelieferten Netzkabel die Waage an das Stromnetz (AC -Diode leuchtet auf).
- Schalten Sie die Waage am rückseitigen I/O – Hauptschalter an.

ACHTUNG

Denken Sie daran vor jedem Einschalten der Waage alle sich auf der Plattform befindlichen Lasten zu entfernen! Beim Lagern sollten keine Lasten auf der Plattform für eine längere Zeit aufliegen, um eine korrekte Funktion bei Wiederinbetriebnahme der Waage zu gewährleisten!

DE

TECHNISCHE DETAILS

Wägebereich	0 ~ 150 kg, 0 ~ 300 kg
Genauigkeit	max. ± 0,05 kg
Genauigkeitsklasse	Klasse III
Stabilisierungszeit	≤10 s
Display	30 mm, 6-stellige LED Anzeige Aktivierung der automatischen Speicher- und Additionsfunktion bei einem Mindestgewicht ≥0,05kg
Null-Nivellierung	über den gesamten Messbereich
max. Kapazität	135 % (dabei wird bis zu einer Überlast von 135% ein Alarm ausgegeben)
Ladegerät	<4,5 ~ 8 VA, 220V AC 50 ± 2 Hz
Akku	wiederaufladbar, 6 V / 3,2 Ah, ~ 10 h Betriebsdauer mit einer vollen Aufladung
Umgebungsbed.	im Betrieb -10... +40 °C / <70% Luftfeuchtigkeit bei Lagerung -25... +50 °C / <90% Luftfeuchtigkeit
Abmessungen	655 x 440 x 185 mm
Nettogewicht	28,3 kg

FUNKTIONEN DES FRONTPANELS

WARN- UND ZUSTANDSIGNALE

BATTERIEZUSTAND (LB)

Erscheint auf dem Display eine LB -Anzeige und gleichzeitig ertönt ein BEEP -Ton, so bleiben Ihnen ungefähr ~ 1 h Restdauer. Schalten Sie die Waage an das Netz an. Ist die Waage an das Netz angeschlossen, schaltet sich die Anzeige sowie das Warnsignal ab und die AC -Diode leuchtet auf. Um die Batterie vollständig aufzuladen, sollten sie die Waage 4 h aufladen.

X SICHERHEITSANZEIGE:

Status „NO“
Wenn „NO“ auf dem Display erscheint, arbeitet der elektrische Stromkreis nicht.
Die Waage muss repariert werden.

PREISFESTLEGUNG

Wenn Sie einem bestimmten Gewicht Preise zuordnen wollen, müssen Sie jedoch diesmal durch Drücken der Taste [UNITS] in den PCS Modus gelangen. Dort nun über die [ZERO/TARE] Taste das gewählte Intervall festlegen (z.B. 1000 Euro für 1000g).
Nun drücken Sie die C-TASTE. Vergeben Sie anschließend den 1000g einen Preis. Hierzu nullieren Sie alles durch nochmaliges Drücken der C-taste. Durch Drücken von UNIT bringen Sie die jeweilige Nullstelle zum Blinken. Mit TARE/ZERO können Sie dieser Stelle eine Zahl zwischen 0 und 1 zuweisen. Sobald Sie einen Preis definiert haben, legen Sie das Referenzgewicht von 1 kg auf die Waage. Sobald Stable erscheint drücken Sie ADD. Sie können nun Gewichte auf die Plattform legen und diesen wird der Preis zugeordnet.

ADDITION:

Legen Sie ein Gewicht auf die Waage. Sobald STABLE erscheint, drücken Sie [ADD]. Nehmen Sie nun das Gewicht runter. Die Waage speichert den Wert und setzt sich wieder auf NULL (Wert ADD01).
Sobald STABLE erscheint, legen Sie das nächste Gewicht auf die Wiegefläche. Nach Aufleuchten von STABLE drücken Sie nun [ADD]. Nachdem wieder STABLE aufleuchtet nehmen Sie das Gewicht runter. Der Wert wird zu dem vorigen addiert (ADD02).
Wenn Sie die Summierung abbrechen wollen, drücken Sie nach ADD (wenn Gewicht und ADD auf dem Display leuchten) den Knopf C. Dies bedeutet CLEAR und der Modus wird beendet.

MEHRERE VERSCHIEDENE PREISE ZUORDNEN & ADDIEREN:

Sobald Sie den zuvor beschriebenen Prozess durchlaufen haben und eine Ware auf der Wiegefläsche liegt, können Sie duch die ADD Funktion (beschrieben in Addition siehe

oben) mehrere Preise dieser Ware aufaddieren.

SUMMIEREN VON PREISEN:

Sobal Sie einem Gewicht einen Preis zugeordnet haben, legen Sie eine Ware auf die Waage und drücken nach dem Erscheinen von STABLE die [ADD] Taste.
Der Preis wird nun gespeichert. Nehmen Sie die Ware von der Plattform und drücken Sie nach der STABLE Anzeige mehrmals [UNIT], bis Sie wieder in den PCS Modus kommen. Durchlaufen Sie diesen wie in Preisfestlegung (siehe oben) beschrieben und speichern Sie für ein bestimmtes Gewicht einen neuen Preis. Wenn Sie nun die nächste Ware auf die Waage legen und nach der STABLE Anzeige nochmal die Taste [ADD] drücken, wird der vorherige Preis dem davor dazuaddiert.
Sie könen diesen Prozess 99 mal durchlaufen und immer neue Preise für Waren definieren.

KALIBRIERUNG

In den Kalibriermodus gelangen:

Schalten Sie die Waage ein, drücken Sie dann schnell bevor die Waage in den Messmodus kommt: [zero/tare] , [unit], [zero/tare] . Der Indikator gelangt nun in den Kalibriermodus und zeigt die maximale Kapazität der Waage und den Wert der Wiegeschritte an: z.B. 0150.02 (maximal 150 kg in 20g Schritten).
Kapazitäts- und Einheiteneinstellung:

Zunächst werden die Einheiten definiert, drücken Sie [unit] und bewegen Sie den Kursor zum rechten Ende, dann drücken Sie [zero/tare] und die Einheiten werden wie folgt angezeigt: .01-.02 -.05 -.10 -.20 -.50
Stellen Sie dann die Kapazität ein: [unit] drücken, den Cursor zur Stelle nach dem Komma bewegen, den Wert auswählen durch Drücken der Taste [zero / tare]. Drücken Sie [add] um den Wert zu speichern. (Wenn die Waage eine maximale Kapazität von 300 kg hat, stellen Sie den Wert auf 300 und speichern ab).

Die Waage gelangt nun in den Kalibrierungsmodus und zeigt auf dem Display folgendes an: “****“.

Nun müssen Sie das Gewicht eingeben, mit welchem Sie die Waage kalibrieren möchten. Drücken Sie dazu (UNIT), um den Kursor zu bewegen und benutzen Sie [ZERO/TARE], um die jeweilige Zahl zu verändern, die grade aufleuchtet. Tun Sie dies so lange, bis Sie das Gewicht eingestellt haben. Drücken Sie nun [ADD], um abzuspeichern. Wenn der Indicator nun 0,00 anzeigt, können Sie Ihre gewähltes Gewicht auf die Waage stellen. Entspricht nun der abgelesene Wert dem auf die Waage gelegten Gewicht drücken Sie [hold]. Sollte keine Übereinstimmung vorliegen, drücken Sie [zero/hold]. Sobald der richtige Wert erscheint bestätigen Sie dies mit [hold]. Die Waage kalibriert sich nun und man kann das Gewicht von der Waage nehmen. Sie sollte nun 0,00 anzeigen.

BEDIENFELDER UND EINSTELLUNGEN

EIN-/AUSSCHALTEN (I/O)

Mit der I/O - Hauptschalter auf der Rückseite wird die Waage angeschaltet und der Selbsttest wird gestartet. Der Selbsttest beginnt mit dem Display- und Diodentest. Es müssen die 0.0.0.0.0.0 -Anzeige auf dem Display sowie alle Dioden korrekt aufleuchten. Anschließend folgen Informationen über die aktuelle Kalibrierungseinstellung (werkseitig 0150.05 -Anzeige ,d.h. 150 kg Messbereich in 0,5 kg Intervallabstand), die Programmversion des Taschenrechners (Uer_3.2 -Anzeige, d.h. Ver. 3.2) und über den Betriebsspannungszustand (z. B. dC_U5.0 für 5.0 V). Nach dem Test ist die Waage betriebsbereit mit der 0.00 -Anzeige. Drücken Sie erneut den I/O - Hauptschalter um die Waage auszuschalten.

ZURÜCKSETZEN (TARE)

Bevor Sie die Last auflegen, vergewissern Sie sich, dass die ZERO -Diode, die STABLE -Diode am linken Displayrand und die gewünschte Einheit am rechten Displayrand leuchten, um einen korrekten Betriebszustand zu gewährleisten. Wenn die ZERO -Diode nicht leuchtet oder die Anzeige sich nach der Entlastung nicht auf Null zurücksetzt, dann drücken Sie kurz die [ZERO/TARE] -Taste. Die Waage bestätigt die Null-Nivellierung mit der 0.00 -Anzeige. Anschließend können Sie das Nettogewicht messen.

FEHLERMELDUNGEN

" Ad_Err "	Das Gewicht wird vom Sensor nicht gemessen. Reparaturfall.
"Lo_bat"	Batterie ersetzen.

---OL--- Overload. Zu viel Gewicht auf der Waage.
SEtErr Die Daten sind nicht korrekt. Reparaturfall.

DRÜCKEN SIE NICHT DIE [ZERO/TARE]

-Taste, solange die Last nicht stabil hängt
(zu erkennen am unteren linken Rand des Displays an der STABLE -Diode, die nicht leuchtet), um Messfehler zu vermeiden.

NULL-NIVELLIEREN (ZERO)

Vor dem Null-Nivellieren legen Sie den leeren Behälter auf die Plattform, wenn die STABLE -Diode leuchtet. Drücken Sie anschließend kurz die [ZERO/TARE]-Taste, damit die Waage das Leergewicht des Behälters ignoriert.

ACHTUNG:

Nach der Null-Nivellierung reduziert sich die max. messbare Last um das entsprechende Leergewicht des Behälters!

z. B. Behälter b = 90kg, max. Last l = 150kg, max. noch messbare Last L: L = l – b = 60 kg. Legen Sie die Last langsam auf die Plattform und entfernen Sie diese sofort bei Überlast (zu erkennen an der OL -Anzeige auf dem Display).

HALTEN (HOLD)

Bei einem Lastwert ≥0,05 kg im Wägemodus kann der Haltemodus aktiviert werden, indem Sie die goldene [HOLD] -Taste drücken. Gleichzeitig leuchtet zur Bestätigung die HOLD -Diode am rechten unteren Rand des Displays auf. Drücken Sie anschließend nochmal die [HOLD]-Taste, um den Haltemodus zu verlassen und in den Wägemodus zurückzukehren.

EINHEITENWECHSEL (UNIT / KG / LB, LB / KG)

Mit der [UNIT] -Taste können Sie zwischen der kg- und lb -Einheit wechseln.

Drücken Sie dafür kurz die [UNIT]-Taste, bis Sie die gewünschte Einheit ausgewählt haben. Während des lb/kg – Wechsels gelangen Sie außerdem in die Preisberechnung (zu erkennen unter anderem an der leuchtenden pcs -Diode). Diese wird Ihnen im Unterkapitel Preisfestlegung erklärt.

STÜCKZÄHLUNG

Sie können mit der Waage auch Preise festlegen und addieren für die jeweilige Ware oder Waren sowie auch Verhältnisse zu einer Prüfware einstellen.

Drücken Sie die [UNIT] -Taste so oft, bis Sie in den Preisfestlegung gelangen.
Sie erkennen dies am Aufleuchten der pcs – und der HOLD -Diode am unteren rechten Rand des Displays. Außerdem erscheint auf dem Display die 10 -Anzeige. Nun befinden Sie sich in der Mengenfestlegung mit festem Intervall (10, 20, 25, 30, 50, 100, 200, 250, 500, 1000).
Mit der [ZERO/TARE] -Taste wechseln Sie die Intervalle.
Sobald Sie die Menge festgelegt haben, legen Sie nun das dafür definierte Gewicht/ Stückzahl auf die Wiegeplattfiorm. Sobald STABLE aufleuchtet, drücken Sie [ADD].
Nun können Sie durch Zugabe oder Entnahme Stückzahlen zählen.
Drücken Sie jetzt die [C] -Taste und Sie kommen in die Preisfestlegung nach eigener Definition. Hier blinkt die letzte Position mit einer 0. Sie wechseln die Position mit der [Unit] -Taste und stellen den Wert mit der [ZERO/TARE] -Taste.
Legen Sie anschließend die Last auf die Waage. Die Waage rechnet nun den Preis zusammen. Mit der Additionsfunktion unterschiedliche Preise für unterschiedliche Waren miteinander addieren und getrennt speichern. Schauen Sie dazu in das Unterkapitel Speicher- und Additionsfunktion.

Instrukcja obsługi

WAGI PLATFORMOWEJ

SBS-PF-150

www.steinbergsystems.de

PL

INFORMACJE OGÓLNE

WSKAZÓWKI I OSTRZEŻENIA

Ważenie elektroniczne jest precyzyjną metodą pomiaru ciężaru. Bezpieczeństwo jednak ma tu również ogromne znaczenie. W celu przedłużenia żywotności wagi oraz zapewnienia odpowiednich warunków pracy należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Wagi platformowe wyposażono w zakres przeciążenia. Należy unikać obciążania wagi w zakresie przeciążenia ze względu na możliwość uszkodzenia czujników, wagi oraz utraty gwarancji (waga sygnalizuje przeciążenie do 135%).
- Należy zapewnić stabilne położenie obciążenia.
- Należy sprawdzić osadzenie sworzni, stopek oraz elementów mocujących.
- Należy unikać pomiarów przy zbyt wysokiej wilgotności oraz podczas desz czu.
- Należy unikać prac w wysokiej temperaturze otoczenia.
- W celu zapewnienia maks. pojemności, długiej żywotności oraz uniknięcia całkowitego wyładowania akumulatorów należy je ładować przynajmniej raz na 2 -3 miesiące przez 24 godziny.

ZAKRES DOSTAWY

Podczas wypakowania urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie dokumenty oraz elementy dostawy zostały dostarczone:

- Platforma wagi z 4 stopkami
- Kabel zasilający
- Pręt mocując
- Głowica czujnika
- 4 śruby z łbem sześciokątnym
- Instrukcja obsługi

PL

PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!

INSTALACJA, URUCHOMIENIE I SERWIS

- Wypakowaną wagę ustawiamy w pobliżu miejsca przeznaczenia. Należy upewnić się, czy podłożone pod wagę jest utwardzone i suche.
- Wyciągnąć ostrożnie głowicę czujnika z opakowania wraz ze słupem mocującym oraz odłożyć obok opakowania.
- Sprawdzić prawidłowy stan podzespołów (Czy wyświetlacz jest oklejony folią ochronną?
- Następnie wyciągnąć platformę i odłożyć ją na bok.
- Wyregulować położenie 4 stóp w taki sposób, żeby pęcherz powietrzny po ziomicy znajdował się w środkowym położeniu uchwytu słupa mocującego. Zapewnia to równomierne rozłożenie ciężaru.
- Zamontować ostrożnie głowicę czujnika na słupie mocującym (naciągać przy tym kabel, tak żeby pozostawał w naprężeniu).
- Wyciągnąć z opakowania 4 śruby z łbem sześciokątnym oraz zamocować głowicę czujnika na przewidzianym do tego uchwycie dociągając z wyczuciem śruby na krzyż.
- Następnie podłączyć kabel zasilający wagi do sieci elektrycznej (dioda zasilania zaświeca się).
- Włączyć wagę włącznikiem głównym I/O, który znajduje na tylnej stronie urządzenia.

UWAGA

Przed każdym włączeniem wagi należy usunąć z obciążenia z platformy! Podczas magazynowanie urządzenie musi być odciążone. Zapewni to prawidłowe funkcjonowanie wagi po jej uruchomieniu!

PL

PARAMETRY TECHNICZNE WAGI

Zakres ważenia	0 ~ 150 kg, 0 ~ 300 kg
Dokładność	Maks. ± 0,05 kg
Klasa dokładności	Klasa III
Czas stabilizacji	≤10 s
Wyświetlacz	30 mm, sześciopozycyjny wyświetlacz LED. Aktywacja automatycznej funkcji zapisu i dodawania przy ciężarze minimalnym ^ 0,05 kg
Zerowanie	W całym zakresie ważenia
Maksymalne obciążenie	135% (przeciążenie 135% wyzwala alarm)
Ładowarka	<4,5 ~ 8 VA, 220V AC 50 ± 2 Hz
Akumulatory	Ładowalne 6 V / 3,2 Ah,~ 10 godzin eksploatacji po pełnym naładowaniu
Warunki otoczenia	dla eksploatacji -10… +40 °C / <70% wilgotności powietrza dla magazynowania - 25… +50 °C / <90% wilgotności powietrza
Wymiary	655 x 440 x 185 mm
Ciężar netto	28,3 kg

FUNKCJE PANELU STERUJĄCEGO

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE I STANU URZĄDZENIA

STAN AKUMULATORÓW (LB)

Jeżeli na wyświetlaczu mruga wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów (Batterie), to pozostała jeszcze około jedna godzina zasilania. Wagę należy podłączyć do sieci elektrycznej. Po podłączeniu wagi do sieci elektrycznej wskaźnik poziomu akumulatorów przestaje mrugać a zapala się dioda AC. W celu całkowitego naładowania akumulatorów należy je ładować przynajmniej 4 godziny.

KOMUNIKAT BEZPIECZEŃSTWA X:

Status „NO“

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „NO“, to oznacza to, że obwód elektryczny nie funkcjonuje. Wagę należy oddać do naprawy.

USTALENIE CENY

Jeżeli chcemy do określonego ciężaru przyporządkować ceny, to należy najpierw przejść do modułu PCS naciskając przycisk [UNITS]. Tam za pomocą przycisku [ZERO/TARE] należy ustalić przedział (np.: 1000 Euro dla 1000g). Następnie naciskamy przycisk C i nadajemy cenę dla 1000g. W tym celu zerujmy wszystko naciskając ponownie na przycisk C. Naciskając przycisk Unit każde miejsce zerowe zaczyna mrugać. Przycisk TARE/ZERO może przydzielić liczbę 0 lub 1 dla danego miejsca. Po zdefiniowaniu ceny należy na wagę położyć ciężar referencyjny 1 kg. Z chwilą zaświecenia komunikatu Stable należy nacisnąć ADD. Następnie można kłaść obciążenia na wagę, do których urządzenie przydzieli cenę.

DODAWANIE:

Proszę położyć obcieżenie na wagę. Po wyświetleniu komunikatu STABLE należy nacisnąć [ADD]. Następnie należy zdjąć obciążenie. Waga zapisze w pamięci wartość i wyzeruje się (wartość ADD01). Po wyświetleniu komunikatu STABLE należy położyć na wagę następne obciążenie. Po zaświeceniu STABLE należy nacisnąć [ADD]. Po kolejnym zaświeceniu STABLE obciążenie należy zdjąć z wagi. Wartość zostanie dodana do poprzedniej (ADD02). Jeżeli chcemy przerwać sumowanie naciskamy przycisk C (jeżeli obciążenie i ADD świecą się na wyświetlaczu). Oznacza to usunięcie funkcją CLEAR i tryb zostaje zakończony.

PRZYDZIELANIE I DODAWANIA RÓŻNYCH CEN:

Po wykonaniu wyżej opisanego procesu oraz obciążeniu wagi można za pomocą funkcji ADD (opisanej w Dodawaniu powyżej) dodać do danego towaru wiele cen.

SUMOWANIE CEN:

Po przydzieleniu do obciążenia ceny należy położyć na wagę towar i nacisnąć po zaświeceniu STABILE przycisk [ADD]. Cena zostanie zapisana. Towar należy zdjąć z platformy i nacisnąć po zaświeceniu komunikatu STABLE wielokrotnie przycisk [UNIT], aż system przejdzie do modułu PCS. W trybie PCS należy przypisać do określonego ciężaru cenę, tak jak to opisano powyżej w ustaleniu ceny (patrz powyżej). Jeżeli położymy kolejne obciążenie na wagę i po zaświeceniu komunikatu STABLE naciśniemy ponownie przycisk [ADD] poprzednia cena zostanie dodana do kolejnej.

Proces ten można powtórzyć 99 razy definiując za każdym razem nowe ceny dla towarów.

KALIBRACJA WAGI PODŁOGOWEJ I PLATFORMOWEJ:

URUCHOMIENIE MODUŁU KALIBRACJI:

Włączyć wagę i nacisnąć następnie szybko zanim waga przejdzie do trybu pomiaru: [zero/tare] , [unit], [zero/tare] . Indykator przejdzie do modułu kalibracji i wyświetli maks. obciążenie wagi oraz wartość poszczególnych kroków ważenia: np. 0150.02 (maks. 150 kg w krokach po 20g).

USTAWIENIE OBCIĄŻENIA ORAZ JEDNOSTEK:

Najpierw należy zdefiniować jednostki, nacisnąć przycisk [unit] i przesunąć kursor do prawego końca, następnie nacisnąć [zero/tare] a jednostki zostaną wyświetlone w następujący sposób: .01-.02 -.05 -.10 -.20 -.50. Następnie należy ustawić obciążenie: nacisnąć przycisk [unit], przesunąć kursor za kropką, wybrać wartość naciskając przycisk [zero / tare]. Następnie nacisnąć [add] w celu zapisania wartości. Jeżeli waga ma maksymalne obciążenie 300 kg, to należy wprowadzić wartość 300 i zapisać. Waga przechodzi do modułu kalibracji i wyświetla na wyświetlaczu komunikat:

-****-.

Należy wprowadzić ciężar, za pomocą którego chcemy kalibrować wagę. Naciskamy przycisk (UNIT) w celu przesunięcia kursora i za pomocą przycisku [zero /tare] zmieniamy wartość liczbową, którą świeci się w danej chwili. Czynimy to tak długo, aż ustawimy wymaganą wartość. Następnie naciskamy przycisk [add], w celu zapisania wartości. Jeżeli indykator wskazuje 0,00, to można wybrane obciążenie położyć na wagę. Jeżeli odczytana wartość zgadza się z ciężarem obciążenia na wadze, to należy nacisnąć [hold]. Jeżeli zgodność ciężarów nie wystąpi, to należy nacisnąć [zero/hold]. Po wyświetleniu prawidłowej wartość należy potwierdzić ją za pomocą przycisku [hold]. Waga kalibruje się i można zdjąć obciążenie. Wyświetlacz wagi powinien wskazywać 0,00.

POLA OBSŁUGI I USTAWIENIA

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE (I/O)

Urządzenie włączamy za pomocą włącznika głównego I/O, który znajduje się na tylnej ścianie urządzenia. Urządzenie uruchomi test sprzętowy. Test urządzenia testuje najpierw wyświetlacz a następnie diody. Wyświetlacz musi wyświetlić prawidłowo komunikat 0.0.0.0.0.0 a wszystkie diody muszą zaświecić się prawidłowo. Następnie pojawiają się informacje dotyczące aktualnych ustawień kalibracji (ustawienie producenta 0150.05, tzn. zakres pomiaru 150 kg w odstępach co 0,5 kg), wersji programu kalkulatora (komunikat Uer_3.2, tzn. wersja 3.2) oraz stanu napięcia eksploatacji (np. dC_U5.0 dla 5.0V). Po wykonanym teście waga jest gotowa do eksploatacji i na wyświetlaczu pojawia się komunikat 0.0. Ponowne naciśnięcie włącznika głównego I/O spowoduje wyłącznie urządzenia.

TAROWANIE (TARE)

Przed obciążeniem wagi należy upewnić się, czy po lewej stronie świeci się dioda ZERO oraz dioda STABILE a wymagana jednostka po prawej stronie. Oznacza to optymalny stan eksploatacji urządzenia. Jeżeli dioda ZERO nie zaświeci się lub wyświetlacz nie wyzeruje się po odciążeniu, to należy wcisnąć przycisk [ZERO/TARE]. Waga potwierdzi tarowanie komunikatem 0.00. Następnie można zmierzyć ciężar netto.

KOMUNIKATY BŁĘDÓW

“ Ad_Err ” ciężar nie jest mierzony przez czujnik. Konieczna naprawa.
“Lo_bat” wymienić baterie.
---OL--- Overload – za duże obciążenie na wadze.
SEtErr dane nie są poprawne. Konieczna naprawa.

NIE NACISKAĆ PRZYCISKU [ZERO/TARE]

Tak długo jak obciążenie nie wisi stabilnie (informuje o tym dioda STABLE przy lewej, dolnej krawędzi ekranu, która nie świeci) nie wolno naciskać przycisku [ZERO/TARE].

ZEROWANIE (ZERO)

Przed zerowaniem na wagę należy położyć pusty pojemnik, jeżeli dioda STABIL świeci się. Następnie naciskamy przycisk [ZERO/TARE], żeby waga zignorowała ciężar pojemnika.

UWAGA:
Po zerowaniu redukuje się maks. mierzalne obciążenie o ciężar pojemnika!

Np. pojemnik b = 90kg, maks. obciążenie I = 150kg, maks. mierzone obciążenie L: L = I – b = 60 kg.

Obciążenie należy położyć powoli na platformę i zdjąć ją natychmiast w przypadku przeciążenia (informuje o tym komunikat OL na wyświetlaczu).

PRZYTRZYMANIE (HOLD)

Dla ciężarów powyżej ≥ 0,05 kg w trybie ważenia można uaktywnić tryb przytrzymania naciskając przycisk [HOLD]. Równocześnie zapala się dioda HOLD przy prawej dolnej krawędzi wyświetlacza, która potwierdza wykonanie funkcji. W celu wyjścia z trybu przytrzymania należy ponownie nacisnąć przycisk [HOLD]. Spowoduje to powrót do trybu ważenia.

ZMIANA JEDNOSTKI (UNIT / KG / LB, LB / KG)

Przycisk [UNIT] umożliwia wybór jednostki wagi kg lub lb. W tym celu należy naciskać przycisk [UNIT], aż do wyboru wymaganej jednostki. Podczas zmiany z lb/kg możemy wywołać funkcję obliczenia ceny (sygnalizuje to między innymi świecąca się dioda pcs). Wyjaśnimy to podrozdziale Ustalanie ceny.

ZLICZANIE SZTUK

Waga umożliwia ustalanie i dodawanie cen za każdy towar lub towary, jak również ustalenie stosunku do ciężaru kontrolnego.

Należy nacisnąć przycisk [UNIT] i uruchomić w ten sposób moduł ustalenia ceny. Poinformuje nas o tym komunikat pcs oraz dioda HOLD przy dolnej prawej krawędzi wyświetlacza. Po za tym na wyświetlaczu pojawia się komunikat 10. W ten sposób przeszliśmy do ustalenia ilości o stałym przedziale (10, 20, 25, 30, 50, 100, 200, 250, 500, 1000). Za pomocą przycisku [ZERO/TARE] zmieniamy przedziały. Po ustaleniu ilości należy na paltformę wagi położyć zdefiniowaną ilość towaru lub ciężar. Po zaświeceniu komunikatu STABLE należy nacisnąć przycisk [ADD]. Można rozpocząć zliczanie poprzez dodanie lub odjęcie zliczanych sztuk. Następnie należy nacisnąć przycisk [C] i system przejdzie do ustalenia ceny zgodnie z własną definicją. Tu mruga na ostatniej pozycji 0. Zmieniamy pozycję za pomocą przycisku [Unit] i ustawiamy wartość za pomocą przycisku [ZERO/TARE]. Kładziemy po tym towar na wagę. Waga zliczy cenę. Za pomocą funkcji dodawania można dodać różne ceny za różne towary oraz oddzielnie zapisać. Informacje na ten temat znajdują się w rozdziale funkcje zapisu i dodawania.

Notizen

Notes | Notes | Note | Notas

ELECTROMAX

EMAKS spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

EG-Konformitätserklärung

EC- Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité
Deklaracja zgodności EG

Diese Konformitätserklärung entspricht der Europäischen Norm EN 45014 "Allgemeine Kriterien für die Konformitätserklärungen von Anbietern". Die Grundlage der Kriterien sind internationale Dokumente, insbesondere ISO/IEG-Leitfa den 22, 1982, "Informations on manufacturer's declaration of conformity with standards or other technical specifications".

This Declaration of Conformity is suitable to the European Standard EN 45014 "General criteria for supplier's declaration of conformity". The basis for the criteria has been found in international documentation, particularly in: ISO/IEC Guide 22, 1982, "Informations on manufacturer's declaration of conformity with standards or other technical specifications".

Cette Déclaration de conformité correspond à la norme européenne EN 45014 "Critères généraux pour les déclarations de conformité des fournisseurs". La base des crifères sonf des documents internationaux, en particulier le guide 22 ISO/IEC de 1982, "Informationon manufacturef's declaration of conformity with standards or other technical specifications".

Niniejsze oświadczenie zgodności jest zgodne z Normą Europejską EN 45014 „Ogólne kryteria dla oświadczeń zgodności oferentów". Podsta- wę kryteriów stanowią międzynarodowe dokumenty, w szczególności wytycza ISO/IEG 22, 1982, „Informations on manu- facturer's declaration of conformity with standards or other technical specifications".

Wir
We / Nous / My

emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

(Name des Anbielets / supplier's name / nom du fournisseur / nazwa oferenta)

ul. Fabryczna 14B/01
65-410 Zielona Góra

(Anschrift / address / addresse / adres)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das (die) Produkt(e) / declare under our sole responsibility that the product(s) / Déclarons sous notre seule responsabilité, que le(s) produit(s) / oświadcza z wyłączną odpowiedzialnością, że produkt

Bodenwaagen / Fllor scales / Balances au sol / Wagi platformowe

3034 SBS-PF-150 Plattformwaage / Waga platformowa

(Bezeichnung, Typ oder Modell, Los-, Chargen- oder Serien-Nr., möglichst Herkunft und Stückzahl
name, type or model, batch or serial numbel possibly sources and number of items
nom, type ou modèle. N° de lot ou de série, si possible l'origine et quantité
nazwa, typ lub model, seria, szarża lub nr serii, właściwego pochodzenia i ilości)

mit folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt (übereinstimmen):
is (are) in conformity with the following directives: / Répond(ent) aux directives suivanfes:
jest/są zgodny/e z poniższymi wytycznymi:

EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG gemäß der geänderten CE-Kennzeichnungsrichtlinie 93/68/EWG und EMV-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG gemäß der geänderten Richtlinien 92/263/EWG, 92/31/EWG & 92/68/EWG
Low Voltage Directive 73/23/EEC as amended by directive 93/68/EEC and EMC Directive 89/336/EEC as amended by 92/263/EWG, 92/31/EEC & 92/68/EEC.

Dies wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Norm(en)
This is documented by the accordance with the following standard(s)
Justifié par le respect de la (des) norme(s) suivante(s)
Potwierdza to zgodność z następującą normą

EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002
EN 55014-2:1997+A1:2001

(Titel und/oder Nr. sowie Ausgabedatum der Norm(en) oder der anderen normativen Dokumente
Title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative docunent(s)
Titre et/ou numero et date d'edition de la (des) norme(s) ou autre(s) document(s) nominatif(s))
Nazwa i/lub nr, jak również data wydania normy lub innego dokumentu normatywnego

Änderung
Revision
Révision
Zmiana

Zielona Góra, 28.03.2011

(Ort und Datum der Ausstellung
Place and date of issue
Lieu et date de l'édition
Miejscowość i data wydania)

Unterschrift, signature, podpis

(Name und Unterschrift oder gleichwertige Kennzeichen des Befugten / name and signature or equivalent marking of authorized person / Nom et signature ou signe equivalent de la personne autorisee / Nazwisko i podpis lub równoznaczny podpis osoby upoważnionej)

Umwelt- und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

CONTACT EU

expondo GmbH
Charlottenstr. 18
10117 Berlin

Fon: 0049-(0)30 530 27 717
Fax: 0049-(0)30 530 27 662

Mail: info@expondo.de
Web: www.expondo.de

KONTAKT PL

emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

ul. Fabryczna 14B/01
65-410 Zielona Góra

Nr. kom.: +48 506 06 05 74
E-mail: info@emaks.pl